



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
دفتر رئیس

شماره ۲۴۶ - ق
تاریخ ۱۳۷۹ / ۸ / ۱
پیوست

بیتاب

شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۲۲۹۸۹/۱۵۴۰۳ مورخ ۱۳۷۹/۴/۲۶ دولت
درخصوص موافقتنامه همکاریهای تجاری اکو که در جلسه علنی روز
دوشنبه مورخ ۱۳۷۹/۸/۲ مجلس شورای اسلامی عیناً به تصویب رسیده
است، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جهت بررسی و
اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال می گردد.

مهدی کروبی
رئیس مجلس شورای اسلامی

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۷۹/۱۱/۷۲۸ صبح
تاریخ ثبت: ۷۹/۸/۹ عصر
اقدام کننده:
فدایی

بسم الله

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت: ۷۹/۱۷۷۷۸ صبح

تاریخ ثبت: ۷۹، ۸، ۹ عصر

اقدام کننده:

قریبی

لایحه موافقتنامه همکاریهای تجاری اکو

ماده واحده - موافقتنامه همکاریهای تجاری اکو مشتمل بر یک مقدمه و پانزده ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

موافقتنامه همکاریهای تجاری اکو

مقدمه:

دولتهای امضاء کننده این موافقتنامه (از این به بعد طرفهای متعاقد نامیده می شوند) که کشورهای عضو سازمان همکاری اقتصادی (که از این پس «اکو» نامیده می شود) می باشند.

با در نظر گرفتن مقاصد و اهداف اکو که در منشور آن یعنی عهدنامه از میر مقرر گردیده و همچنین مفاد راهبرد همکاری اقتصادی در منطقه اکو؛

با یادآوری بیانیه تهران در اولین نشست سران اکو که در ماه فوریه ۱۹۹۲ (بهمن ماه ۱۳۷۰) برگزار شد و اعلامیه و بیانیه مشترک مصوب دومین اجلاس سران که در ماه ژوئیه ۱۹۹۳ (تیرماه ۱۳۷۲) در استانبول برگزار شد. همچنین اعلامیه و بیانیه مشترک اسلام آباد در سومین اجلاس سران اکو در ماه مارس ۱۹۹۵ (اسفند ماه ۱۳۷۴) در اسلام آباد و بیانیه های عشق آباد که در چهارمین نشست سران اکو در عشق آباد و اجلاسهای فوق العاده سران که به ترتیب در ماه مه ۱۹۹۶ (اردیبهشت ماه ۱۳۷۵) و ۱۹۹۷ (اردیبهشت ماه ۱۳۷۶) برگزار شد و اعلامیه آلماتی در پنجمین نشست سران اکو در ماه مه ۱۹۹۸

بیتعالی

(اردیبهشت ماه ۱۳۷۷) در آلمانی.

با ابراز علاقه به افزایش همکاری تجاری اکو برای حفظ رشد و توسعه اقتصادی تمام کشورهای عضو که برای ثبات و رفاه منطقه لازم می باشد؛
با تأکید مجدد بر عزم خود برای ایجاد سازوکاری برای ارتقاء تجارت درون منطقه ای اکو سازگار با قواعد و اصول پذیرفته شده بین المللی با تأکید خاص بر اهمیت تسهیل آزادسازی تجارت در منطقه اکو؛
با ترغیب کشورهای عضو که تاکنون به سازمان جهانی تجارت نپیوسته اند به انجام اقدامات ضروری برای انجام این کار؛
با تشخیص نیاز به ارائه همکاری، حمایت و مساعدت به کشورهای عضو که در فرآیند تقاضا یا الحاق به سازمان جهانی تجارت هستند؛
با تشخیص اینکه موانع غیرتعرفه ای موانعی جدی به ویژه بر سر راه جریان تجارت درون منطقه ای اکو هستند؛
با توجه به تلاشهای مهم یکجانبه طرفهای متعاقد در سالهای اخیر برای آزادسازی تجارت و بازکردن بیشتر اقتصادهای خود؛
با تأکید مجدد بر تعهد خود برای نیل به آزادسازی تدریجی تجارت؛
با در نظر گرفتن نیاز فوری به ارتقای تجارت درون منطقه ای اکو که هم اکنون سهم بسیار کوچکی از کل حجم تجارت منطقه اکو را تشکیل می دهد؛
با تصمیم به از میان برداشتن تدریجی موانع به ویژه موانع غیرتعرفه ای برای ارتقاء اساسی تجارت خود؛
به شرح زیر موافقت نموده اند:

ماده ۱ - اصول:

۱ - طرفهای متعاقد موافقت می نمایند تا تجارت درون منطقه ای اکو را براساس

تعمین

اصول عدم تبعیض و رفتار عادلانه انجام دهند.

- ۲ - طرفهای متعاقد تلاش خواهند کرد همکاری تجاری خود را از طریق آزادسازی تجارت به منظور ارتقای تجارت ابتدا در درون منطقه اکو و متعاقباً بین مناطق تقویت کنند.
- ۳ - طرفهای متعاقد به اصل منافع مشترک در اجرای اقدامات یا ابتکاراتی که با هدف افزایش همکاری تجاری اکو صورت می‌گیرد، پایبند خواهند بود.

ماده ۲ - زمینه‌های همکاری تجاری:

- ۱ - طرفهای متعاقد توافق می‌نمایند که در موافقتنامه تجاری اکو (ECOTA) که حذف تدریجی موانع غیرتعرفه‌ای و کاهش تدریجی تعرفه‌ها در یک دوره زمانی معقول را پیش‌بینی می‌کند، مشارکت نمایند.
- ۲ - طرفهای متعاقد دیگر زمینه‌های همکاری را برای تکمیل آزادسازی تجارت، بررسی خواهند کرد.

ماده ۳ - تهیه موافقتنامه‌های تجاری اکو (ECOTA):

گروه کارشناسان ارشد (HLEG) در زمینه موانع تعرفه‌ای و غیرتعرفه‌ای در منطقه اکو پیش‌نویس موافقتنامه تجاری اکو را دربرگیرنده حیطه و زمانبندی آن باشد، تهیه خواهند نمود.

گروه کارشناسان ارشد همچنین وزرای بازرگانی/تجارت خارجی را در انجام وظایفشان به شکلی که در ماده (۹) پیش‌بینی شده است یاری خواهد نمود.

ماده ۴ - همکاری تجاری اکو در سایر سازمانهای منطقه‌ای و بین‌المللی:

برای تکمیل و افزایش همکاری بین طرفهای متعاقد و به منظور پاسخ به تحولات سریع شرایط و روندهای برونی در تجارت جهانی طرفهای متعاقد برای تقویت همکاری

بیتعالیه

منطقه‌ای و بین‌المللی به طور منظم به رایزنی خواهند پرداخت.

ماده ۵ - همکاری در زمینه اطلاعات تجاری:

طرفهای متعاقد موافقت می‌نمایند که شبکه اطلاعات تجاری اکو برای جمع‌آوری اطلاعات و داده‌ها در زمینه ترکیب و جهت‌گیری تجارت خارجی، ساختار تعرفه‌ها، مقررات تجاری خود و دیگر موضوعات مربوط به بیمه، بانکداری، حمل و نقل، پیشنهادات تجاری، پیشنهادات برای شراکت، مناقصه‌ها، معرفی شرکتها بر مبنای کشور و بخش و سایر خدمات تا حد امکان تشکیل گردد. این داده‌ها برای استفاده سازمانهای دولتی و خصوصی طرفهای متعاقد در دسترس آنها قرار خواهد گرفت. هر یک از سازمانهای اطلاعات تجاری طرفهای متعاقد برای همکاری جهت تأسیس این شبکه ترغیب خواهند شد.

ماده ۶ - تأمین مالی تجارت:

به منظور تسهیل زمینه‌های تجاری اعلام شده در این موافقتنامه، طرفهای متعاقد برای اجرای کارآمد موافقتنامه‌های فعلی تجاری اکو و گسترش همکاریهای خود در زمینه تأمین مالی تجارت، بانکداری و بیمه همکاری خواهند نمود.

ماده ۷ - همکاریهای فنی در زمینه تحقیقات و آموزش:

طرفهای متعاقدی که از تسهیلات آموزشی و تواناییهای تحقیقاتی در زمینه تجارت بین‌المللی برخوردارند، دوره‌های آموزشی را برگزار خواهند کرد. تجارب تحقیقاتی را مبادله خواهند نمود و کمکهای فنی (به عنوان مثال به شکل خدمات کارشناسان و مشاورین) را به طرفهای متعاقد به ویژه آذربایجان و کشورهای عضو آسیای میانه ارائه خواهند کرد.

بمعنا

ماده ۸ - ارتقاء تجارت بین مؤسسات دولتی و خصوصی:
طرفهای متعاقد تلاش خواهند نمود تا تماس و همکاری بین مؤسسات دولتی و خصوصی را برای تشویق تجارت درون منطقه‌ای اکو افزایش دهند.

ماده ۹ - کنفرانس وزراء، بررسی پیشرفت کار و نظارت:

۱ - کنفرانس وزراء، درخصوص بازرگانی تجارت خارجی اجرای کلیه موافقتنامه‌های مرتبط با تجارت، را نظارت، هماهنگ و بررسی خواهد کرد. کنفرانس وزراء ممکن است در صورت لزوم گروهی از مقامات عالی رتبه را جهت بررسی پیشرفت کار این موافقتنامه و سایر موافقتنامه‌های ناشی از آن تعیین نماید. کنفرانس وزراء ترجیحاً یک بار در سال تشکیل خواهد شد.

۲ - رئیس اتاق بازرگانی و صنایع اکو می‌تواند به عنوان ناظر در کنفرانس وزراء شرکت نماید.

ماده ۱۰ - حل و فصل اختلافات:

هرگونه اختلاف نظر بین طرفهای متعاقد درخصوص تفسیر یا اعمال این موافقتنامه تا حد ممکن بین طرفهای متعاقد به صورت دوستانه حل و فصل خواهد شد. در صورت لزوم، اختلافات توسط کنفرانس وزراء درخصوص بازرگانی/تجارت خارجی یا یک گروه مناسب که توسط کنفرانس تعیین می‌گردد، حل و فصل خواهد شد.

ماده ۱۱ - سایر ترتیبات:

۱ - این موافقتنامه یا هر اقدامی که به موجب آن انجام می‌شود، به حقوق و تعهدات طرفهای متعاقد به موجب موافقتنامه‌های کنونی که آنها طرف آن می‌باشند، تأثیر

نخواهد گذاشت.

۲ - هیچیک از مفاد این موافقتنامه بر حق طرفهای متعاقد برای انعقاد سایر موافقتنامه‌هایی که با شرایط و اهداف این موافقتنامه مغایر نباشد، تأثیر نخواهد گذاشت.

ماده ۱۲ - استثنائات کلی:

هیچیک از مفاد این موافقتنامه طرف متعاقدی را از انجام و اتخاذ اقداماتی که برای حفظ امنیت ملی، ارزشهای مذهبی و اخلاقیات عمومی، حیات و بهداشت انسان، حیوان یا گیاه و اشیاء دارای ارزشهای هنری، تاریخی و باستان‌شناسی خود ضروری می‌داند و همچنین اتخاذ سایر تدابیری که با مقررات این موافقتنامه در تضاد نباشد، باز نخواهد داشت.

ماده ۱۳ - اصلاحیه‌ها:

این موافقتنامه ممکن است از طریق اصلاحیه‌هایی که مورد توافق طرفهای متعاقد باشد اصلاح شود. اصلاحیه‌ها با پذیرش طرفهای متعاقد قابل اجرا خواهد بود.

ماده ۱۴ - لازم‌الاجراء شدن:

این موافقتنامه بعد از آنکه حداقل پنج کشور عضو اگو تصویب یا تنفیذ آن را به دبیرخانه اگو اطلاع دهند، لازم‌الاجراء خواهد شد.

ماده ۱۵ - مقررات نهایی

این موافقتنامه نزد دبیرخانه اگو تودیع خواهد شد که دبیرخانه نیز فوراً نسخه تأیید شده آن را به هر طرف متعاقد تسلیم خواهد کرد.

برای گواهی مراتب فوق، امضاء کنندگان زیر، این موافقتنامه همکاری تجاری اگو را

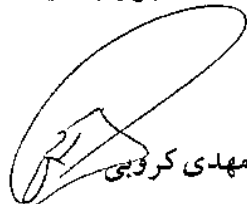
تعلیه

امضاء نمودند.

این موافقتنامه در تاریخ ششم مارس سال ۲۰۰۰ (۱۶ اسفندماه ۱۳۷۸) در تهران در یک نسخه اصلی به زبان انگلیسی تنظیم و امضاء گردید.

از طرف دولت اسلامی افغانستان	از طرف دولت جمهوری اسلامی پاکستان
از طرف دولت جمهوری آذربایجان	از طرف دولت جمهوری تاجیکستان
از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران	از طرف دولت جمهوری ترکیه
از طرف دولت جمهوری قزاقستان	از طرف دولت ترکمنستان
از طرف دولت جمهوری قرقیزستان	از طرف دولت جمهوری ازبکستان

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و پانزده ماده در جلسه علنی روز دوشنبه مورخ دوم آبان ماه یکهزار و سیصد و هفتاد و نه به تصویب مجلس شورای اسلامی رسیده است.



مهدی کروبی
رئیس مجلس شورای اسلامی